

**PARITAIR COMITÉ 209 VOOR DE
BEDIENDEN DER METAALFABRIKATEN-
NIJVERHEID**

**COMMISSION PARITAIRE 209 POUR LES
EMPLOYÉS DES FABRICATIONS
METALLIQUES**

***Collectieve arbeidsovereenkomst
van 7 juli 2008***

***Convention collective de travail
du 7 juillet 2008***

OpleidingsCV	CV Formation
---------------------	---------------------

A. Toepassingsgebied.

A. Champ d'application.

Artikel 1

Article 1

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en hun werknemers met een arbeidsovereenkomst voor bedienden die behoren tot het Paritair Comité voor de bedienden der metaalfabrikatennijverheid

La présente convention collective de travail est d'application aux employeurs et leurs travailleurs occupés sous un contrat de travail d'employé ressortissant à la Commission paritaire pour les employés des fabrications métalliques

B. Voorwerp

B. Objet

Artikel 2

Article 2

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in uitvoering van artikel 7 §5 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 september 2007 houdende het nationaal akkoord 2007-2008 voor de werkgevers en de bedienden van de ondernemingen die behoren tot het Paritair Comité voor de bedienden der metaalfabrikatennijverheid geregistreerd onder het nummer 85840/CO/209.

La présente convention collective de travail est conclue en exécution de l'article 7 §5 de la convention collective de travail du 24 septembre 2007 portant l'accord national 2007-2008 pour les employeurs et les employés ressortissant à la Commission paritaire pour les employés des fabrications métalliques, enregistrée sous le numéro 85840/CO/209,

Zij heeft tot doel een eenvoudig en suppletief model van een opleidingsCV te bepalen, zoals opgenomen als bijlage bij deze CAO.

Elle a comme but de fixer un modèle simple et supplétif d'un CV formation, comme repris en annexe de la présente convention collective de travail

Artikel 3

Article 3

In bovengenoemde collectieve arbeidsovereenkomst wordt artikel 7 §5, 3^{de} alinea vervangen door: " De werkgever zal jaarlijks (bv. tegelijkertijd met het overmaken van de fiscale fiche of de jaarlijkse loonstaat) een kopie van het opleidingsCV aan de bediende overhandigen, evenals bij uitdiensttreding van de bediende."

L'article 7 §5, 3^{ème} alinéa de la convention collective de travail sus mentionnée est remplacée par: "L'employeur remettra une copie du CVformation à l'employé chaque année (p.ex., en même temps que la fiche salariale ou le relevé annuel) ainsi qu'en cas de départ de l'employé."

C. OpleidingsCV

Artikel 4

Het model van opleidingsCV bestaat uit drie delen:

- een handleiding
- een deel 1 (zie artikel 5)
- een deel 2 (zie artikel 6)

Het model van opleidingsCV wordt opgenomen als bijlage van deze collectieve arbeidsovereenkomst en maakt er integraal deel van uit.

Artikel 5

In deel 1 houdt elke onderneming van elke bediende de vanaf 1 juli 2008 of vanaf zijn indiensttreding uitgeoefende functies én gevolgde professionele opleidingen in de onderneming (zowel formele als informele opleidingen, on the job training, bijscholingen, e.d.) bij.

Deel 1 wordt door de onderneming ingevuld en bijgehouden.

Een afschrift van deel 1 wordt jaarlijks (bv. tegelijkertijd met het overmaken van de fiscale fiche of de jaarlijkse loonstaat) aan de bediende overhandigd, alsook bij zijn uitdiensttreding.

Op ondernemingsvlak kan een afwijkend model ontwikkeld worden. De inhoud ervan moet echter minstens overeenstemmen met het model van opleidingsCV zoals vastgelegd in deze collectieve arbeidsovereenkomst. De syndicale delegatie heeft de bevoegdheid om deze overeenstemming met het sectoraal model na te gaan. Voor ondernemingen zonder syndicale delegatie wordt de overeenstemming nagegaan door het Paritair comité.

Artikel 6

In deel 2 kan de bediende zelf de uitgeoefende functies en zijn gevolgde schoolse opleidingen en professionele opleidingen invullen van vóór 1 juli 2008 en/of van vóór zijn indiensttreding (zowel formele als informele opleidingen, on the job training, bijscholingen, opleidingen gevolgd op eigen initiatief, e.d.), alsook de opleidingen die hij vanaf 1 juli 2008 op eigen initiatief en/of zonder tussenkomst van zijn werkgever heeft gevolgd.

C. CV formation

Article 4

Le modèle de CVformation se compose de trois parties :

- un guide
- une partie 1 (voir article 5)
- une partie 2 (voir article 6)

Un modèle de CVformation figure en annexe à la présente convention collective de travail et en fait partie intégrante.

Article 5

Dans la partie 1, chaque entreprise consigne pour chaque employé les fonctions exercées et les formations professionnelles suivies par chaque employé au sein de l'entreprise à partir du 1er juillet 2008 ou à partir de son entrée en service (aussi bien les formations formelles que les formations informelles, les formations sur le terrain, les formations complémentaires, etc.).

La partie 1 est complétée et tenue à jour par l'entreprise.

Une copie de la partie 1 est remise à l'employé chaque année (p.ex., en même temps que la fiche fiscale ou le relevé annuel) ainsi qu'au départ de l'employé.

Un modèle différent peut être développé au niveau de l'entreprise. Toutefois, son contenu doit au moins correspondre à celui du modèle de CVformation figurant en annexe à la présente convention collective de travail. La délégation syndicale est habilitée à vérifier cette conformité avec le modèle sectoriel. Pour les entreprises sans délégation syndicale, la conformité est vérifiée par la commission paritaire.

Article 6

Dans la partie 2, l'employé peut compléter lui-même les fonctions exercées ainsi que les formations scolaires et les formations professionnelles suivies avant le 1er juillet 2008 et/ou avant son entrée en service (tant les formations formelles que les formations informelles, les formations sur le terrain, les formations complémentaires, les formations suivies à sa propre initiative, etc.), ainsi que les formations qu'il a suivi à partir du 1^{er} juillet 2008 à sa propre initiative et/ou sans intervention de son employeur.

Deel 2 wordt door de bediende ingevuld en bijgehouden.

Deel 2 wordt blanco eenmalig door de werkgever aan de bediende overhandigd bij zijn indiensttreding. Voor de bedienden die reeds in dienst zijn van de onderneming op 1 juli 2008 wordt deel 2 blanco overhandigd, tegelijkertijd met de eerste overhandiging van het deel 1, bedoeld in vorig artikel.

Artikel 7

De handleiding wordt eenmalig door de werkgever aan de bediende overhandigd bij zijn indiensttreding. Voor de bedienden die reeds in dienst zijn van de onderneming op 1 juli 2008 wordt de handleiding overhandigd, tegelijkertijd met de eerste overhandiging van het deel 1, bedoeld in vorig artikel.

De handleiding kan op vraag van de bediende op ieder moment worden ingezien of gedownload via het personeelsintranet van de onderneming, voor zover een dergelijke personeelsintranet voorzien is in de onderneming.

Artikel 8

Partijen komen overeen om de toepassing van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst te evalueren in de loop van het derde kwartaal 2010.

Artikel 9

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor een periode van onbepaalde duur en heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2008.

Zij kan worden opgezegd mits een opzegging van zes maanden wordt betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de bedienden der metaalfabrikatennijverheid.

La partie 2 est complétée et tenue à jour par l'employé.

La partie 2 est remise, vierge, une seule fois par l'employeur à l'employé lors de l'entrée en service de ce dernier. Pour les employés qui sont déjà en service dans l'entreprise au 1er juillet 2008, la partie 2 est remise en même temps que la première remise de la partie 1, visée à l'article précédent.

Article 7

Le guide est remis une seule fois par l'employeur à l'employé lors de l'entrée en service de ce dernier. Pour les employés qui sont déjà en service dans l'entreprise au 1er juillet 2008, le guide est remis en même temps que la première remise de la partie 1, visée à l'article précédent.

Le guide peut à tout moment être consulté par l'employé à sa demande ou téléchargé sur l'intranet accessible au personnel, pour autant qu'un intranet accessible au personnel existe au sein de l'entreprise.

Article 8

Les parties conviennent d'évaluer l'application de la présente convention collective de travail dans le courant du troisième trimestre 2010.

Article 9

La présente convention collective de travail est conclue pour une durée indéterminée et entre en vigueur le 1er juillet 2008.

Elle peut être résiliée moyennant un préavis de six mois signifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire 209 pour les employés des fabrications métalliques.

Mijn opleidingsCV in de metaal- en technologische sector- Handleiding

1. Doel en oorsprong.
Het sectoraal akkoord 2007-2008 voor de metaal- en technologische sector (PC 209) voorziet dat elke onderneming voor elke werknemer vanaf 1 januari 2008 een opleidingsCV invult en bijhoudt. Het is een inventaris van de uitgeoefende functies én gevolgde opleidingen tijdens zijn tewerkstelling in de betrokken onderneming.
2. Een model.
De inventaris wordt voor elke werknemer (vast of tijdelijk, maar niet de uitzendkrachten, industriële leerlingen of studenten) ingevuld en bijgehouden door de werkgever aan de hand van deel 1. Indien een onderneming een eigen document wil gebruiken, kan dit, maar het moet minstens dezelfde inhoud bevatten als dit deel 1. De overeenstemming met die minimale inhoud moet door de syndicale delegatie gecheckt worden. Zo er geen syndicale delegatie is, moet dit gecheckt worden door het paritair comité. Daarnaast is er een deel 2 die het persoonlijk document van de bediende is (zie punt 8 hierna).
3. Bij te houden opleidingen en functies.
Deel 1 heeft betrekking op alle opleidingen die de werknemer heeft gevolgd, zowel formele opleidingen als opleidingen on-the-job. Alleen moet het wel gaan om opleidingen van professionele aard. Daarnaast worden ook de door de werknemer in de onderneming uitgeoefende functies aangebracht. Indien de benaming van de functie onvoldoende informatie biedt, wordt er een korte omschrijving gegeven.
4. Bij te houden vanaf 1 juli 2008.
Deel 1 van het model van opleidingsCV zoals hier als bijlage betreft enkel de opleidingen gevolgd en de functies uitgeoefend vanaf indiensttreding en dit vanaf 1 juli 2008.
5. Wijze van bijhouden.
Deel 1 van het opleidingsCV wordt door de onderneming ingevuld en bijgehouden. Het kan elektronisch of op papier bijgehouden worden. Het dient voortdurend, telkens als nodig, aangevuld te worden. Er is één document per werknemer voor de ganse duur dat hij er tewerkgesteld is. Zo zal de werknemer evenveel opleidingsCV's hebben als hij werkgevers in de sector heeft gehad.
6. Een kopie voor de werknemer.
Jaarlijks moet de werknemer automatisch (vb. samen met de overhandiging van zijn loonoverzicht of zijn fiscale fiche) een kopie van deel 1 van zijn opleidingsCV krijgen. Dit kan een papieren afschrift zijn of een elektronisch overgemaakt document. Het kan ook een afschrift zijn dat de werknemer zelf van het personeelsintranet kan downloaden indien die systemen in de onderneming gangbaar zijn. Bij die gelegenheid heeft de werknemer de mogelijkheid om binnen de 3 maanden eventuele correcties te laten aanbrengen met betrekking tot de voorbije periode. Ook bij uitdiensttreding uit de onderneming om welke reden ook, moet de werknemer een kopie krijgen.
7. Respect van de privacy
Het opleidingsCV is een persoonlijk document. Enkel de betrokken werkgever en de werknemer hebben er inzage in. Het wordt niet aan derden overgemaakt (tenzij eventueel door de werknemer zelf). Het kan evenmin onder werkgevers doorgegeven worden. Het mag ook geen testresultaten bevatten.
8. Persoonlijk document met functies en opleidingen.
Naast het opleidingsCV (deel 1) waarvan sprake in punt 2 hierboven is er een tweede deel voorzien. Op dit deel 2 kan de werknemer, indien hij het wenst, zelf zijn opleidingen en functies die hij voor 1 juli 2008 en/of vóór zijn indiensttreding reeds volgde of uitoefende (eventueel bij een andere werkgever of zijn schoolse opleiding) en de opleidingen die hij vanaf 1 juli 2008 volgt op eigen initiatief of zonder tussenkomst van zijn werkgever, aanbrengen en bijhouden.

MIJN OPLEIDINGSCV
in de metaal- en technologische sector (Deel 2 - CAO van 7 juli 2008)

Persoonlijk document

Persoonlijke gegevens

Naam	
Voornaam	

Uitgeoefende functies vóór 1 7 2008 en/of vóór indiensttreding

Functie (+ eventueel korte omschrijving)	Werkgever	Van	Tot

Schoolse opleidingen en professionele opleidingen vóór 1 7 2008 en/of vóór indiensttreding (zowel de formele als informele opleiding, on the job training, bijscholingen, opleidingen op eigen initiatief, ...)

Opleiding	Opleidingverstrekker	Datum en duur

Opleidingen op eigen initiatief en/of zonder tussenkomst van de werkgever vanaf 1 7 2008

Opleiding	Opleidingverstrekker	Datum en duur

Mon CV formation dans le secteur métallique et technologique - Guide

- 1. Objectif et origine.**

L'accord sectoriel 2007-2008 pour le secteur métallique et technologique (CP 209) prévoit que chaque entreprise doit remplir et tenir à jour un CV formation pour chaque travailleur à partir du 1^{er} janvier 2008. Il s'agit d'un inventaire des fonctions exercées et des formations suivies durant son occupation dans l'entreprise concernée.
- 2. Un modèle.**

L'inventaire est rempli et tenu à jour pour chaque travailleur (fixe ou temporaire, mais pas pour les travailleurs intérimaires, les apprentis industriels ou les étudiants) par l'employeur à l'aide de la partie 1. Si une entreprise souhaite utiliser son propre document, c'est possible mais ce dernier doit reprendre au moins le contenu figurant sur cette partie 1. La conformité de ce contenu minimum doit être contrôlée par la délégation syndicale. S'il n'y a pas de délégation syndicale, le contrôle doit être effectué par la commission paritaire. Par ailleurs, il y a une partie 2 qui est le document personnel de l'employé (voir point 8 ci-dessous).
- 3. Formations et fonctions concernées.**

La partie 1 concerne toutes les formations qu'un travailleur a suivies, aussi bien les formations formelles que les formations on-the-job. Toutefois, il doit s'agir de formations de nature professionnelle. A cela viennent s'ajouter les fonctions exercées par le travailleur au sein de l'entreprise. Si la dénomination de la fonction ne donne pas assez d'information, une brève description en est donnée.
- 4. A conserver à partir du 1^{er} juillet 2008.**

La partie 1 du modèle supplétif ci-joint de CV formation concerne les formations suivies et les fonctions exercées depuis l'entrée en service et ceci à partir du 1^{er} juillet 2008.
- 5. Mode de conservation**

La partie 1 du CV formation est complété et conservé par l'entreprise. Il peut être conservé sur support électronique ou sur papier. Il doit être complété en permanence, chaque fois que nécessaire. Il n'existe qu'un seul document par travailleur pour toute la période durant laquelle il est occupé. Le travailleur aura donc autant de CV formation qu'il a eu d'employeurs dans le secteur.
- 6. Une copie pour le travailleur.**

Chaque année, le travailleur doit recevoir automatiquement (p.ex., lors de la remise du relevé récapitulatif des rémunérations ou de sa fiche fiscale) une copie de la partie 1 de son CV formation. Il peut s'agir d'une copie papier ou d'un document transmis par voie électronique. Il peut aussi s'agir d'une copie téléchargée par le travailleur même sur l'intranet du personnel si ce système existe au sein de l'entreprise. A cette occasion, le travailleur a la possibilité de faire apporter, dans les trois mois, des corrections relatives à la période écoulée. Si le travailleur quitte l'entreprise, pour quelque raison que ce soit, il doit aussi recevoir une copie.
- 7. Respect de la vie privée.**

Le CV formation est un document personnel. Seuls l'employeur concerné et le travailleur peuvent le consulter. Il n'est pas transmis à des tiers (sauf éventuellement par le travailleur lui-même). Il ne peut pas non plus être échangé entre employeurs. Il ne peut pas non plus contenir des résultats de test.
- 8. Document personnel avec formations et fonctions.**

Outre le CV formation (partie 1) comme prévu au point 2 ci-dessus, il y a une deuxième partie. Sur cette partie 2, le travailleur peut, s'il le souhaite, indiquer et conserver lui-même les formations qu'il a suivies et les fonctions qu'il a exercées avant le 1^{er} juillet 2008 et/ou avant son entrée en service (éventuellement chez un autre employeur ou ses formations scolaires) et les formations qu'il a suivi de sa propre initiative ou sans intervention de son employeur à partir du 1^{er} juillet 2008.

MON CV FORMATION
dans le secteur métallique et technologique (Partie 2 - CCT du 7 juillet 2008)
Document personnel

Données personnelles

Nom	
Prénom	

Fonctions exercées avant le 1 7 2008 et/ou avant entrée en service

Fonction (+ éventuellement brève description)	Employeur	Du	Au

Formations scolaires et formations professionnelles antérieures au 1 7 2008 et/ou avant entrée en service (tant les formations formelles qu'informelles, les formations 'on the job', les recyclages, les formations à l'initiative du travailleur,...)

Formation	Opérateur de formation	Date et durée

Formation à propre initiative et/ou sans l'intervention de l'employeur à partir du 1 7 2008

Formation	Opérateur de formation	Date et durée